

velleman®

MMPR1

3.5" HDD MULTIMEDIA PLAYER/RECORDER

3.5" HDD MULTIMEDIASPELER-RECORDER

LECTEUR/ENREGISTREUR MULTIMÉDIA HDD 3.5"

REPRODUCTOR/GRABADOR MULTIMEDIA HDD 3.5"

3.5" HDD MULTIMEDIASPIELER/-RECORDER



**USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSHANDLEITUNG**



MMPR1 – 3.5” HDD MULTIMEDIA PLAYER/RECORDER

1.Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems. Your **MMPR1** should come with: 1 x digital recorder, 1 x 100/240V PSU, 1 x USB cable, 1 x remote control, 2 x AAA battery, 2 x AV cable, 1 x user manual.

The **MMPR1** is a portable digital recorder allowing you to display pictures, play films and music saved onto the HDD, and to record your favourite programme onto HDD. In addition, the **MMPR1** can also be used as a traditional external hard disk. This digital recorder supports various video and audio formats.

System Requirements: Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.3 or higher, Linux®.

IMPORTANT INFORMATION

Procedure to switch off your digital recorder in order to prevent damage to the HDD.

Press  on the remote control.

Wait a few seconds.

Press  on the digital recorder.

Do not switch on the digital recorder within the next minute to make sure the HDD is completely switched off.

2.HDD Installation (see ill. on final page)



Static electricity can damage this digital recorder. Please take the necessary precautions to avoid electrostatic discharges. Disconnect the digital recorder BEFORE opening.

1. Turn the digital recorder upside down and unscrew the four screws.
2. Carefully remove the cover from the digital recorder. Mind the direction.
3. Remove the four screws holding the HDD holder.
4. Remove the HDD cassis. Mind the installation direction.
5. Install the HDD into the fame. Mind the installation direction.
6. Fix the HDD using the screws included with the HDD.
7. Carefully plug the power connector into the SATA. Mind the connection direction.
8. Install the frame and HDD back into the digital recorder. Fix using the four screws.
9. Make sure the wiring does not hamper the cover rims.
10. Replace the cover and fix using the screws. Replace the rubber feet.

3.Setup

Press  in the main menu to enter the setup menu. Select a submenu with [Up] or [Down]. Enter the submenu with [OK].

Display: set language, TV standard and scan mode.

Config: set file and media browsing mode, firmware update and firmware version.

Clock: set year, month, day, hour and minutes.

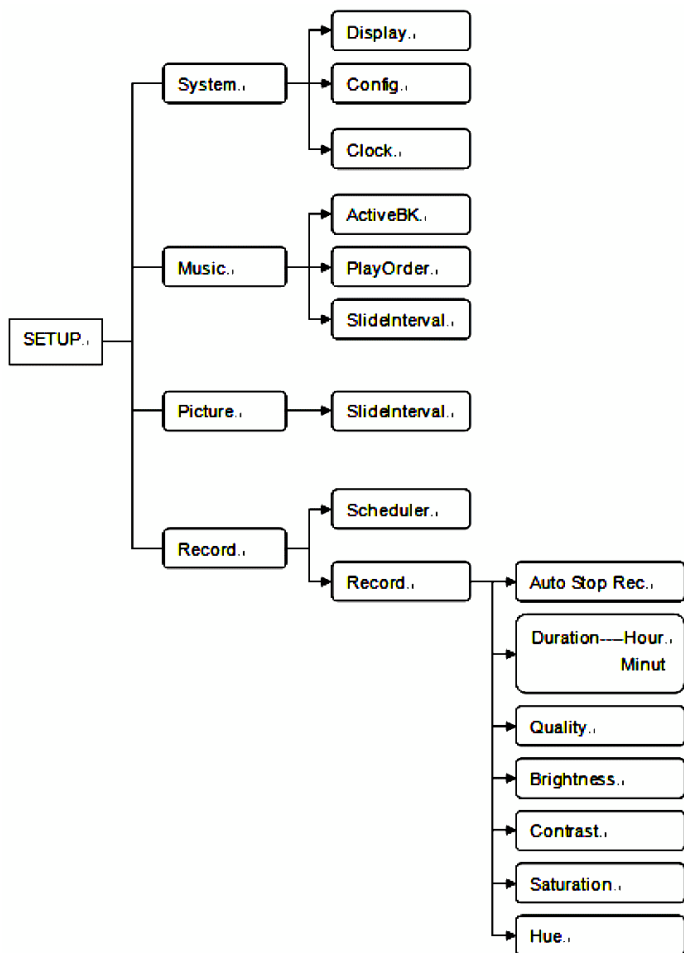
ActiveBK: activate/deactivate the background picture when playing music.

PlayOrder: set music in repeat mode.

SlideInterval: set the slideshow interval time.

Scheduler: set the scheduled recording parameters.

Record: set the recording parameters.



4.Remote Control Function Description

Button	Function	Button	Function
	Exit/enter standby		Confirm
	Switch to NTSC/PAL		Arrows
	Set system time		Enter music mode
	Rotate picture		Enter movie mode
	Zoom picture		Enter picture mode
	Enter picture thumbnail digest		Enter recording mode
	Enter music/picture slideshow mode		Start recording
	Select slideshow interval time		Enter equalizer
	Enter special effect menu		Background music in slideshow mode
	Open/close floating file operation menu		Update media library
	Hide/show info on screen		Fast reverse
	Enter setup mode		Pause/resume
	Select MPEG-4 subtitle or change subtitle language when playing VOB files		Playback
	Change track to left/right or stereo		Fast forward
	Increase volume		Go to previous file
	Decrease volume		Stop playback
	Go to root directory		Repeat mode
	Go to main menu		Go to next file

5. Basic Functions

• Connecting the Digital Recorder to Your PC

- Connect the PSU to the digital recorder and insert into the mains.
- Connect the digital recorder to your PC using the USB cable.
- Press  to switch on the digital recorder. Hold  pressed to switch off.

• Exchanging Data With the Digital Recorder

- Select the desired files or folders on your computer.
- Click the right mouse button and select [Copy] in the menu.
- Go to [My Computer] and select the local disk.
- Click the right mouse button and select [Paste] in the menu.

• Disconnecting the Digital Recorder From Your PC

- Windows® 2000/ME/XP/Vista
 - At the bottom right on the taskbar, click on [Safely Remove Hardware] with the left mouse button.
 - Click [Safely Remove Mass Storage Device Drive] in the menu with the left mouse button. This will remove the digital recorder from the computer operating system.
 - Disconnect the digital recorder from your PC.
- Mac® OS X
 - Remove the drive from the desktop by dragging the icon to the trash bin.
 - Disconnect the digital recorder.

Follow the recommended logoff procedure to prevent data loss or damage to the device.

• Formatting Your HDD

Back up all stored data before formatting! All data will be deleted after formatting.

- The HDD can be formatted like any other HDD in Windows®. Under [My Computer], right click on the local disk.
- Select [Format...] from the menu.
- Left click on [Start] and confirm with [OK].

• Connecting the Digital Recorder With A Home Entertainment System

- Connect the PSU to the digital recorder and insert into the mains.
- Use the AV cable and connect the AV OUT of the digital recorder to the audio/video input of your TV set.
- Press  to switch on the digital recorder. Press  on the remote control to put the digital recorder in standby. Press  to switch off the digital recorder.

6.Key Functions

• File Management

Move the cursor to the management icon  and press [OK] to enter the file management mode.

○ Basic Operation

- Select your document with [Up] and [Down] in the menu.
- Press [OK] to open the document or to get in the directory.
- Press  to go back to the document management menu, press  to go back to the root directory, press [Left] to go back to the parent directory and press [Right] to go to the next directory or to playback the file.

○ Creating/Deleting a Directory

- Choose the appointed document list and press .
- Select [Create Dir] and press [OK] to create a new directory. Select [Del] to delete the directory.
- The DIR_XXXX is the serial number.

○ Copying/Deleting a File

- Choose the appointed file, press , [Copy] and [OK]. Open a directory, press , select [Paste] and press [OK].
- Delete a file by choosing the appointed file first and by pressing . Select [Delete] in the menu to delete the file.

• Music Playback

Move the cursor to the music icon  and press [OK] to enter the playback mode or press  in the main menu.

- Press [V+] or [V-] to adjust the volume.
- Press  to go back to the document management menu.
- Press  or  to start, pause or stop the playback.
- Press  or  to select the previous or next file.
- Press  or  to fast reverse or fast forward.
- Press  to select the repeat mode: normal, repeat one, repeat all.
- Press  to open/close the information menu.
- Press  to show/hide the information on the screen.
- Press  to enter the music setup menu.
- Press  to start/stop the slideshow.

• Video Playback

Move the cursor to the video icon  and press [OK] to enter the video playback mode or press  in the main menu.

- Press [V+] or [V-] to adjust the volume.
- Press  to go back to the document management menu.
- Press  or  to start, pause or stop the playback.
- Press  or  to select the previous or next file.
- Press  or  to fast reverse or fast forward.
- Press  to select the repeat mode: normal, repeat one, repeat all.
- Press  to select the subtitle language.
- Press [EQ] to enter the equalizer.
- Press  to open/close the information menu.
- Press  to show/hide the information on the screen.
- Press  to enter the music setup menu.

• Viewing Pictures

Move the cursor to the picture icon  and press [OK] to enter the picture viewing mode or press  in the main menu.

- Press [Left] or [Right] to switch pictures.
- Press  to enter the zoom menu.
- Press  to rotate the picture.
- Press  to enter the picture browse menu.
- Press  to enter the slide mode.
- Press  to select a picture effect.
- Press  to set the slideshow interval time.
- Press  to show/hide the picture information.
- Press  to go back to the document management menu.

• Scheduled Recording

Move the cursor to the recording icon  and press [OK] to enter the video recording mode or press  and  in the main menu.

- Press  to enter the setup menu. Exit the menu by pressing .
- Adjust the digital recorder's internal clock according to the actual time.
- Press  to enter the recording menu. Press [Schedule] to set up the scheduled recording.
- Press [Right] to select the scheduled recording status, press [Left] to delete. Press [Up] or [Down] to modify the selection.
- Press [OK] to confirm.

Remarks:

- Do not switch off the digital recorder while setting the recording parameters.
- The record file will be saved as [REC XXXX.AVI].
- If the HDD is full during recording, [The disk is full! Press any key to exit!].
- Maximum file size is 2GB, maximum file recording time is 1 hour. The digital recorder will save the recording as another file when the recording exceeds one of these values.

• Music Box

You can enjoy listening to music saved onto the HDD even without a TV set. Simply plug in your speaker set or earphones into the AV OUT connection of the digital recorder. Switch on your digital recorder and wait for the digital recorder to initialize. Press  to playback the music files.

Remarks:

- Press  and [OK] to return to the music playback mode.
- Press  on the remote control, wait a few seconds and press  on the digital recorder to switch off.

7. Technical Specifications

Power Supply	100 ~ 240VAC/50 ~ 60Hz
Video Format	NTSC/PAL (interlace and progressive)
Recording Rate	25 ~ 30 fps
Image Compression Mode	MPEG-4
USB 1.1 and USB 2.0 compliant	
HDD File Support	FAT32 (up to 4 multiple partitions)
Dimensions	165 x 165 x 57mm
Weight	800g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of data loss, damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

MMPR1 – 3.5” HDD MULTIMEDIASPELER-RECORDER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden. De **MMPR1** wordt geleverd met: 1 x digitale recorder, 1 x 100 / 240 V voedingsadapter, 1 x usb-kabel, 1 x afstandsbediening, 2 x AAA-batterij, 2 x AV-kabel, 1 x gebruikershandleiding.

De **MMPR1** is een draagbare digitale recorder waarmee u opgeslagen afbeeldingen kunt weergeven, opgeslagen films en muziek kunt afspelen, en waarop u uw favoriete tv-programma's kunt opslaan. Deze **MMPR1** is ook geschikt als externe harde schijf en ondersteunt verscheidene video- en audioformaten.

Systeemvereisten: Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.3 of hoger, Linux®.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Hoe schakelt u de digitale recorder uit zonder de harde schijf te beschadigen?

Druk op  op de afstandsbediening.

Wacht enkele seconden.

Druk op  op de digitale recorder.

Schakel de digitale recorder onmiddellijk niet in maar wacht minstens 1 minuut tot de harde schijf volledig is uitgeschakeld.

2. Installeren van de harde schijf (zie afb. op laatste pagina's)



Statische elektriciteit kan dit toestel ernstig beschadigen. Gelieve de nodige voorzorgen te nemen om elektrostatische ontladingen te voorkomen.

Het toestel mag niet aangesloten zijn als u het opent.

1. Draai het toestel om en schroef de vier schroeven los.
2. Haal voorzichtig het deksel van het toestel. Let op de richting.
3. Verwijder de vier schroeven van het chassis van de harde schijf.
4. Verwijder het chassis van de harde schijf. Let op de plaatsingrichting.
5. Plaats de harde schijf in het chassis. Let op de plaatsingrichting.
6. Schroef de harde schijf vast met de schroefjes die bij de harde schijf zijn meegeleverd.
7. Koppel de voedingsaansluiting voorzichtig aan de SATA. Let op aansluitrichting.
8. Plaats het chassis met de harde schijf terug in het toestel. Draai de vier vast.
9. Zorg ervoor dat de kabels niet in de weg van de dekselprofielen liggen.
10. Plaats het deksel terug, schroef vast en plaats de vier rubber voetjes.

3. Setup instellingmenu

Druk op  in het hoofdmenu om het instelmenu weer te geven. Selecteer een submenu met [Up] of [Down]. Geef het submenu weer met [OK].

Display: instellen van de taal, tv-standaard en scanmodus.

Config: instellen van de bestanden, firmware-update en firmwareversie.

Clock: instellen van het jaar, de maand, de maand, de dag, het uur en de minuten.

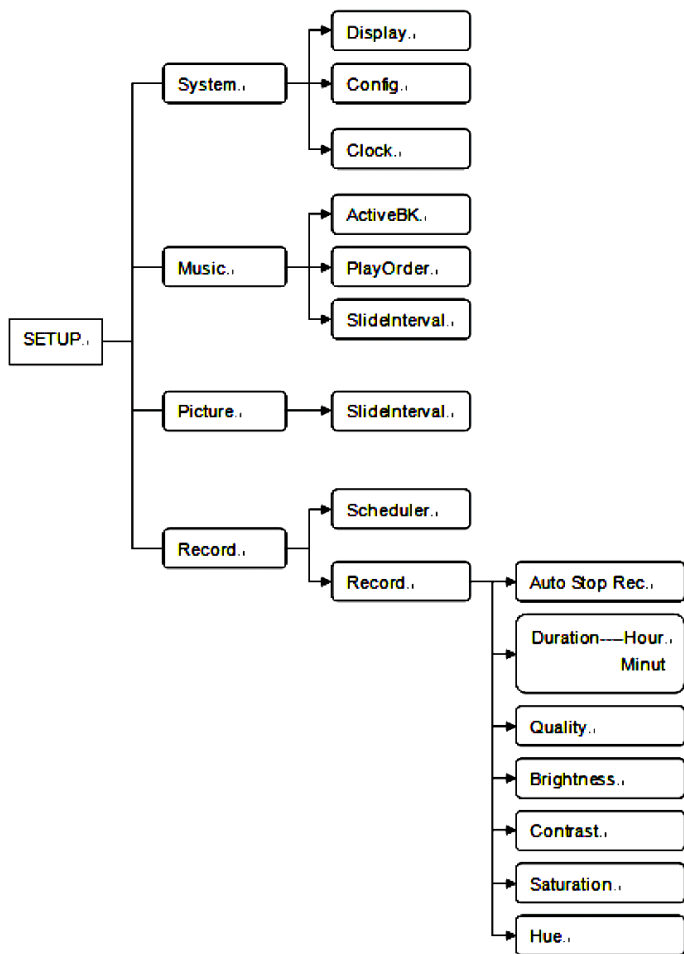
ActiveBK: activeren/deactiveren van de achtergrondafbeelding tijdens het afspelen van muziek.

PlayOrder: instellen van de muziek in herhaalmodus.

SlideInterval: instellen van de overgangtijd van de slideshow.

Scheduler: instellen van de parameters van de geprogrammeerde opname.

Record: instellen van de opnameparameters.



4.Omschrijving van de functies van de afstandsbediening

Toets	Functie	Toets	Functie
	Verlaat/Stand-by		Bevestigen
	Schakel naar NTSC/PAL		Pijlen
	Systeemtijd instellen		Muziekmodus weergeven
	Afbeelding roteren		Filmmodus weergeven
	Zoomen		Afbeeldingmodus weergeven
	Weergeven browsermenu afbeeldingen		Opnamemodus weergeven
	Weergeven slideshow		Opname starten
	Snelheid slideshow		Equalizer weergeven
	Menu speciale effecten		Achtergrondmuziek tijdens slideshow
	Openen/sluiten bestandenmenu		Update van de bibliotheek
	Info tonen/verbergen		Terugspoelen
	Instelmenu weergeven		Pauze/herstarten
	Selecteer ondertitel MPEG-4 of kies taal ondertiteling bij afspelen VOB-bestand		Weergave
	Links/rechts mono of stereo		Doorspoelen
	Volume vermeerderen		Ga naar vorig bestand
	Volume verminderen		Stop weergave
	Ga naar root directory		Herhaal
	Ga naar hoofdmenu		Ga naar volgend bestand

5. Basisfuncties

- **Aansluiten van de digitale recorder op uw pc**

- Sluit de voedingsadapter aan de digitale recorder en koppel aan het lichtnet.
- Koppel de digitale recorder aan uw pc via de usb-kabel.
- Druk op  om de digitale recorder in te schakelen. Houd  ingedrukt om uit te schakelen.

- **Gegevenstransfer met de digitale recorder**

- Selecteer de bestanden of mappen op uw computer.
- Klik met de rechtermuisknop en selecteer [Copy] in het menu.
- Ga naar [My Computer] en selecteer de locale schijf.
- Klik met de rechtermuisknop en selecteer [Paste] in het menu.

- **Ontkoppelen van de digitale recorder**

- Windows® 2000/ME/XP/Vista
 - Klik in de beneden rechterhoek van de takenbalk met de linkermuisknop op [Safely Remove Hardware].
 - Klik met de linkermuisknop op [Safely Remove Mass Storage Device Drive] in het menu om de digitale recorder te verwijderen.
 - Ontkoppel de digitale recorder van de pc.
- Mac® OS X
 - Verwijder de drive van het bureaublad door de icoon naar de vuilnisbak te slepen.
 - Ontkoppel de digitale recorder.

Volg de aanbevolen uitlogprocedure nauwgezet om dataverlies of beschadiging te voorkomen.

- **De harde schijf formatteren**

Sla alle data als reservebestanden op alvorens te formatteren! Alle data zal na het formatteren gewist worden.

- Formateer de harde schijf zoals een standaard harde schijf in Windows®. Klik met de rechtermuisknop op de locale schijf onder [My Computer].
- Selecteer [Format...] uit het menu.
- Klik met de linkermuisknop op [Start] en bevestig met [OK].

- **Aansluiten van de digitale recorder op een homecinema**

- Sluit de voedingsadapter aan de digitale recorder en koppel aan het lichtnet.
- Koppel de AV OUT-uitgang van de digitale recorder aan de audio-/video-ingang van het televisietoestel door middel van de AV-kabel.
- Druk op  om de digitale recorder in te schakelen. Druk op  op de afstandsbediening om de digitale recorder in stand-by te plaatsen. Druk opnieuw op  om de digitale recorder uit te schakelen.

6. Hoofdfuncties

- **Bestandenmanagement**

Verplaats de cursor naar de managementicoon  en druk op [OK] om de bestandenmanagementmodus weer te geven.

- Basisbediening
 - Selecteer het document met [Up] en [Down] in het menu.
 - Druk op [OK] om het document te openen of om de directory weer te geven.
 - Druk op  om naar het menu terug te keren, druk op  om naar de rootdirectory terug te keren, druk op [Left] om naar de parentdirectory terug te keren en druk op [Right] om de volgende directory weer te geven of het bestand af te spelen.
- Een directory aanmaken/wissen
 - Kies een documentenlijst en druk op .
 - Selecteer [Create Dir] en druk op [OK] om een nieuwe directory aan te maken. Selecteer [Del] om de directory te wissen.
 - DIR_XXXX is het serienummer.
- Een bestand kopiëren/wissen
 - Kies een bestand, druk op , [Copy] en [OK]. Open een directory, druk op , selecteer [Paste] en druk op [OK].
 - Wis een bestand door het bestand eerst te selecteren en daarna op  te drukken. Selecteer [Delete] in het menu om het bestand te wissen.

• Muziek afspelen

Verplaats de cursor naar de muziekicoon  en druk op [OK] om het afspeelmenu weer te geven, of druk op  in het hoofdmenu.

- o Druk op [V+] of [V-] om het volume bij te regelen.
- o Druk op  om naar het managementmenu terug te keren.
- o Druk op  of  om het bestand te starten, te pauzeren of te stoppen.
- o Druk op  of  het vorige of het volgende bestand te selecteren.
- o Druk op  of  om terug of door te spoelen.
- o Druk op  om de herhaalmodus te selecteren: normaal, herhaal een bestand, herhaal alle bestanden.
- o Druk op  om het informatiemenu te openen/sluiten.
- o Druk op  om het informatievenster te sluiten.
- o Druk op  om het instelmenu weer te geven.
- o Druk op  om de slideshow te starten/te stoppen.

• Een videobestand afspelen

Verplaats de cursor naar de video-icoon  en druk op [OK] om het afspeelmenu weer te geven, of druk op  in het hoofdmenu.

- o Druk op [V+] of [V-] om het volume bij te regelen.
- o Druk op  om naar het managementmenu terug te keren.
- o Druk op  of  om het bestand te starten, te pauzeren of te stoppen.
- o Druk op  of  het vorige of het volgende bestand te selecteren.
- o Druk op  of  om terug of door te spoelen.
- o Druk op  om de herhaalmodus te selecteren: normaal, herhaal een bestand, herhaal alle bestanden.
- o Druk op  om de taal van de ondertiteling te selecteren.
- o Druk op [EQ] om de equalizer weer te geven.
- o Druk op  om het informatiemenu te openen/sluiten.
- o Druk op  om het informatievenster te sluiten.
- o Druk op  om het instelmenu weer te geven.

• Afbeeldingen bekijken

Verplaats de cursor naar de afbeeldingicoon  en druk op [OK] om het afbeeldingenmenu weer te geven, of druk op  in het hoofdmenu.

- Druk op [Left] of [Right] om een afbeelding te selecteren.
- Druk op  om het zoommenu weer te geven.
- Druk op  om de afbeelding te roteren.
- Druk op  om het browsermenu weer te geven.
- Druk op  om de afbeeldingen automatisch weer te geven.
- Druk op  om een effect te selecteren.
- Druk op  om de intervaltijd van de slideshow in te stellen.
- Druk op  om de informatie weer te geven/te verbergen.
- Druk op  om naar het managementmenu terug te keren.

• Geprogrammeerde opname

Verplaats de cursor naar de opname-icoon  en druk op [OK] om het opnamemenu weer te geven, of druk op  en  in het hoofdmenu.

- Druk op  om het instelmenu weer te geven. Verlaat het menu met .
- Stel de interne klok van de digitale recorder in.
- Druk op  om het opnamemenu weer te geven. Druk op [Schedule] om de opnametijden in te stellen.
- Druk op [Right] om de opnamestatus te selecteren, druk op [Left] om te wissen. Druk op [Up] of [Down] om de selectie te wijzigen.
- Druk op [OK] om te bevestigen.

Opmerkingen:

- Schakel de digitale recorder niet uit terwijl u de opnameparameters instelt.
- Het opnamebestand wordt opgeslagen als [REC XXXX.AVI].
- De boodschap [The disk is full! Press any key to exit!] verschijnt indien de harde schijf tijdens de opname vol is.
- De maximale grootte van een bestand bedraagt 2 GB, de maximale opnameduur van een bestand bedraagt 1 uur. De digitale recorder verdeelt de opname over verscheidene bestanden indien nodig.

• Muziekbox

U kunt opgeslagen muziekbestanden afspelen zonder de digitale recorder op een televisietoestel aan te sluiten. Koppel de recorder simpelweg aan een luidsprekerset via de AV OUT-aansluiting op de recorder. Schakel de digitale recorder in en wacht enkele seconden. Druk op  om de muziekbestanden af te spelen.

Opmerkingen:

- o Druk op  en [OK] om terug te keren.
- o Druk op  op de afstandsbediening, wacht enkele seconden en druk op  om de digitale recorder uit te schakelen.

7. Technische specificaties

Voeding	100 ~ 240 VAC / 50 ~ 60 Hz
Videoformaat	NTSC / PAL (interlace en progressief)
Opnamesnelheid	25 ~ 30 fps
Compressieformaat	MPEG-4
USB 1.1 en USB 2.0 compatibel	
Bestandsysteem harde schijf	FAT32 (tot 4 verschillende indelingen)
Afmetingen	165 x 165 x 57 mm
Gewicht	800 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor verlies van gegevens, schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

MMPR1 – LECTEUR/ENREGISTREUR MULTIMÉDIA HDD 3.5"

1.Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent. Le **MMPR1** est livré avec : 1 x lecteur/enregistreur HDD, 1 x adaptateur secteur 100 / 240 V, 1 x câble USB, 1 x télécommande, 2 x pile R03, 2 x câble AV, 1 x notice d'emploi.

Le **MMPR1** est un enregistreur numérique portable et permet d'afficher des images, de jouer des films et de la musique sauvegardés sur le disque dur, et d'enregistrer vos émissions de télévision préférées. En outre, le **MMPR1** peut servir comme disque dur externe. Cet enregistreur numérique supporte plusieurs formats vidéo et audio.

Système requis : Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.3 ou plus, Linux®.

REMARQUE IMPORTANTE

Comment éteindre l'enregistreur numérique en évitant d'endommager le disque dur.

Enfoncer  sur la télécommande.

Patience quelques secondes.

Enfoncer  sur l'enregistreur numérique.

Patience pendant une minute avant d'éteindre l'enregistreur numérique pour s'assurer que le disque dur soit entièrement désactivé.

2.Installation du disque dur (voir ill. aux dernières pages)



**L'électricité statique peut endommager cet enregistreur numérique.
Veiller à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les
décharges électrostatiques.
Déconnecter l'enregistreur numérique avant l'ouverture.**

1. Tourner l'enregistreur numérique et desserrer les quatre vis.
2. Retirer le couvercle de l'enregistreur numérique avec précaution. Attention à la direction.
3. Desserrer les quatre vis de fixation du châssis du disque dur.
4. Retirer le châssis du disque dur. Attention à la direction d'installation.
5. Installer le disque dur dans le châssis. Attention à la direction d'installation.
6. Fixer le disque dur au châssis à l'aide des quatre vis livrées avec le disque dur.
7. Raccorder la fiche d'alimentation au SATA avec précaution. Attention à la direction de raccordement.
8. Installer le châssis avec disque dur dans l'enregistreur numérique. Fixer à l'aide des quatre vis.
9. Veiller à ce que le câblage ne s'intercale pas entre le couvercle et le boîtier.
10. Replacer le couvercle, fixer à l'aide des vis et replacer les pieds en caoutchouc.

3.Menu de paramétrage « Setup »

Enfoncer  dans le menu principal pour accéder au menu de paramétrage. Sélectionner un sous-menu avec [Up] ou [Down]. Accéder au sous-menu avec [OK].

Display : choix du langage, du standard TV et du mode de balayage.

Config : paramétrage du browser, mise à jour et version du micrologiciel.

Clock : paramétrage de l'année, du mois, du jour, de l'heure et des minutes.

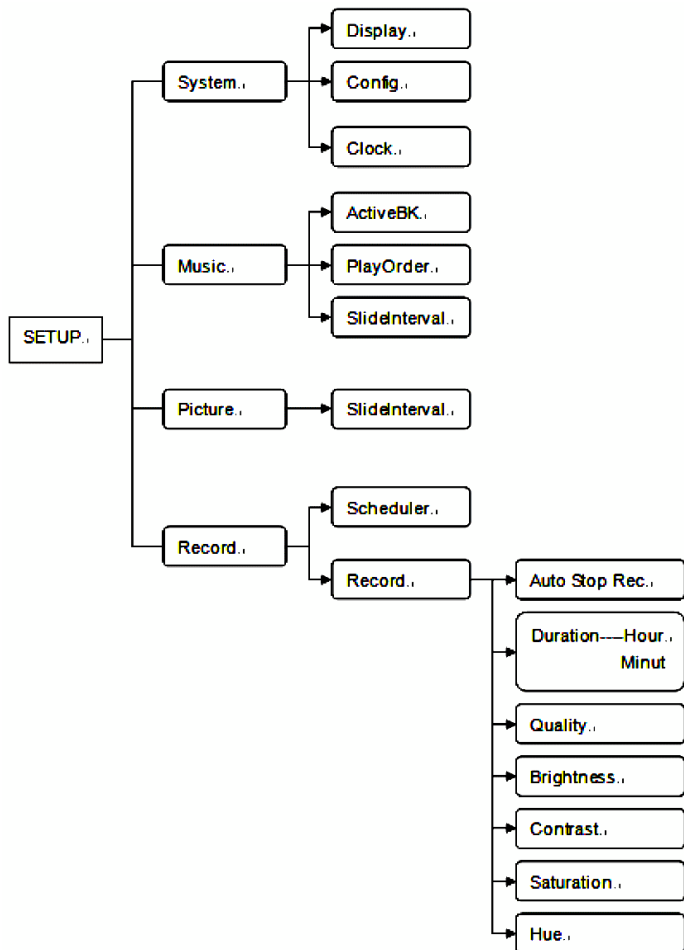
ActiveBK : activation/désactivation de l'image de fond pendant la lecture de musique.

PlayOrder : activation du mode de lecture répétée.

SlideInterval : paramétrage de l'intervalle du diaporama.

Scheduler : paramétrage de l'enregistrement programmé.

Record : paramétrage d'enregistrement.



4.Description de la télécommande

Touche	Fonction	Touche	Fonction
	Activation/désactivation mode veille		Confirmation
	NTSC/PAL		Flèches
	Paramétrage de l'horloge		Mode lecture de musique
	Rotation de l'image		Mode lecture de film
	Zoom		Mode image
	Aperçu en vignettes		Enregistrement
	Démarrage du diaporama		Démarrage de l'enregistrement
	paramétrage de l'intervalle du diaporama		Egaliseur
	Effet spécial		Musique de fond pendant le diaporama
	Ouverture/fermeture menu informatif		Mise à jour de la bibliothèque multimédia
	Effacement de la fenêtre informative		Rembobinage
	Menu de paramétrage		Pause
	Sélection du sous-titrage MPEG-4 ou du langage pendant la lecture de fichiers VOB		Lecture
	Piste en gauche/droit ou en stéréo		Avance rapide
	Augmentation du volume		Fichier précédent
	Diminution du volume		Arrêt de la lecture
	Répertoire racine		Mode de lecture en boucle
	Menu principal		Fichier suivant

5.Fonctions de base

• Connexion de l'enregistreur numérique à l'ordinateur

- Raccorder l'adaptateur secteur à l'enregistreur numérique et l'insérer dans une prise de courant.
- Raccorder l'enregistreur numérique à l'ordinateur à l'aide du câble USB.
- Enfoncer  pour allumer l'enregistreur numérique. Maintenir enfoncé  pour l'éteindre.

• Échange de données

- Sélectionner les fichiers ou dossiers dans votre ordinateur.
- Cliquer avec le bouton droit de la souris et sélectionner [Copier] dans le menu.
- Sélectionner le disque local sous [Mon Ordinateur].
- Cliquer avec le bouton droit de la souris et sélectionner [Coller] dans le menu.

• Déconnecter l'enregistreur numérique de l'ordinateur

- Sous Windows® 2000/ME/XP/Vista
 - Dans la barre des tâches, cliquer sur [Safely Remove Hardware] avec le bouton gauche de la souris.
 - Cliquer sur [Safely Remove Mass Storage Device Drive] dans le menu avec le bouton gauche de la souris pour désinstaller l'enregistreur numérique.
 - Déconnecter l'enregistreur numérique de l'ordinateur.
- Sous Mac® OS X
 - Glisser l'icône de l'enregistreur numérique dans la poubelle.
 - Déconnecter l'enregistreur numérique.

Suivre le processus de déconnexion recommandé afin d'éviter les pertes de données et les endommagements au disque dur.

• Formatage du disque dur

Sauvegarder les données au préalable ! Toute donnée non sauvegardée sera effacée.

- Formater le disque dur comme tout autre disque dur. Cliquer sur le disque local avec le bouton droit de la souris sous [Mon Ordinateur].
- Sélectionner [Formater...] dans le menu.
- Cliquer sur [Démarrer] avec le bouton gauche de la souris et confirmer avec [OK].

- **Connexion de l'enregistreur numérique avec un home-cinéma**

- Raccorder l'adaptateur secteur à l'enregistreur numérique et l'insérer dans une prise de courant.
- Raccorder la sortie AV OUT de l'enregistreur numérique à l'entrée audio/vidéo du téléviseur à l'aide du câble AV.
- Enfoncer  pour allumer l'enregistreur numérique. Enfoncer  sur la télécommande pour mettre l'enregistreur numérique en veille. Maintenir enfoncé  pour l'éteindre.

6.Fonctions principales

- **Gestion de fichiers**

Déplacer le curseur vers l'icône de gestion de fichiers  et enfoncer [OK] pour accéder au mode de gestion de fichiers.

- Opération de base
 - Sélectionner un document avec [Up] et [Down] dans le menu.
 - Enfoncer [OK] pour ouvrir le document ou pour accéder au répertoire.
 - Enfoncer  pour revenir au menu, enfoncer  pour revenir au répertoire racine, enfoncer [Left] pour revenir au répertoire parent et enfoncer [Right] pour accéder au répertoire suivant ou pour lire le fichier.
- Création/effacement d'un répertoire
 - Sélectionner une liste et enfoncer .
 - Sélectionner [Create Dir] et enfoncer [OK] pour créer un nouveau répertoire. Sélectionner [Del] pour effacer un répertoire.
 - DIR_XXXX est le numéro de série.
- Copier/effacer un fichier
 - Sélectionner un fichier et enfoncer , enfoncer , [Copier] et [OK]. Ouvrir un répertoire, enfoncer , sélectionner [Coller] et enfoncer [OK].
 - Effacer un fichier en le sélectionnant et en enfonçant . Sélectionner [Effacer] dans le menu.

• Lecture de musique

Déplacer le curseur vers l'icône de musique  et enfoncer [OK] pour accéder au mode de lecture de musique, ou enfoncer  dans le menu principal.

- Enfoncer [V+] ou [V-] pour ajuster le volume.
- Enfoner  pour revenir au menu de gestion de fichiers.
- Enfoner  ou  pour démarrer, pauser ou arrêter la lecture.
- Enfoner  ou  pour sélectionner le fichier précédent/suivant.
- Enfoner  ou  pour un rembobinage/avance rapide.
- Enfoner  pour sélectionner le mode de lecture en boucle : lecture normale, répéter un fichier, répéter tous les fichiers.
- Enfoner  pour ouvrir/fermer le menu informatif.
- Enfoner  pour afficher/fermer la fenêtre informative.
- Enfoner  pour accéder au menu de paramétrage.
- Enfoner  pour démarrer/arrêter le diaporama.

• Lecture de fichiers vidéo

Déplacer le curseur vers l'icône vidéo  et enfoner [OK] pour accéder au mode de lecture de fichiers vidéo, ou enfoner  dans le menu principal.

- Enfoner [V+] ou [V-] pour ajuster le volume.
- Enfoner  pour revenir au menu de gestion de fichiers.
- Enfoner  ou  pour démarrer, pauser ou arrêter la lecture.
- Enfoner  ou  pour sélectionner le fichier précédent/suivant.
- Enfoner  ou  pour un rembobinage/avance rapide.
- Enfoner  pour sélectionner le mode de lecture en boucle : lecture normale, répéter un fichier, répéter tous les fichiers.
- Enfoner  pour sélectionner le langage du sous-titrage.
- Enfoner  pour accéder à l'égaliseur.
- Enfoner  pour ouvrir/fermer le menu informatif.
- Enfoner  pour afficher/fermer la fenêtre informative.
- Enfoner  pour accéder au menu de paramétrage.

• Visionnage d'images

Déplacer le curseur vers l'icône de visionnage d'images  et enfoncer [OK] pour accéder au mode de visionnage d'images, ou enfoncer  dans le menu principal.

- Enfoncer [Left] ou [Right] pour sélectionner l'image.
- Enfoncer  pour accéder au menu zoom.
- Enfoncer  pour pivoter une image.
- Enfoncer  pour accéder au menu de navigation.
- Enfoncer  pour accéder au menu de diaporama.
- Enfoncer  pour sélectionner un effet.
- Enfoncer  pour configurer le délai d'intervalle du diaporama.
- Enfoncer  pour afficher/effacer la fenêtre d'information.
- Enfoncer  pour revenir au menu de gestion de fichiers.

• Enregistrement programmé

Déplacer le curseur vers l'icône d'enregistrement  et enfoncer [OK] pour accéder au mode d'enregistrement, ou enfoncer  et  dans le menu principal.

- Enfoncer  pour accéder au menu de paramétrage. Enfoncer  pour quitter.
- Régler l'horloge interne selon l'heure actuelle.
- Enfoncer  pour accéder au menu d'enregistrement. Enfoncer [Schedule] pour paramétrer les horaires.
- Enfoncer [Right] pour visionner les paramètres, enfoncer [Left] pour effacer. Enfoncer [Up] ou [Down] pour modifier la sélection.
- Enfoncer [OK] pour confirmer.

Remarque :

- Ne jamais éteindre l'enregistreur numérique lors du paramétrage de l'enregistrement.
- Le fichier sera sauvegardé comme [REC XXXX.AVI].
- La mention [The disk is full! Press any key to exit!] lorsque le disque dur est plein lors de l'enregistrement.
- La taille maximale d'un fichier est de 2 Go, la durée maximale d'un fichier d'enregistrement est de 1 heure. Un enregistrement dépassant ses valeurs sera sauvegardé sous plusieurs fichiers.

• Music Box

Cet enregistreur numérique permet d'écouter des fichiers musique sauvegardés sur le disque dur même sans téléviseur. Raccorder tout simplement des haut-parleurs ou votre casque d'écoute à la connexion AV OUT, allumer l'enregistreur numérique et patienter quelques secondes. Enfoncer  pour démarrer la lecture des fichiers.

Remarque :

- Enfoncer  et [OK] pour revenir au mode de lecture normale.
- Enfoncer  sur la télécommande, patienter quelques secondes et enfoncer  sur l'enregistreur numérique pour éteindre.

7.Spécifications techniques

Alimentation	100 ~ 240 VCA / 50 ~ 60 Hz
Format vidéo	NTSC / PAL (entrelacement et progressif)
Vitesse d'enregistrement	25 ~ 30 images par seconde
Compression de l'image	MPEG-4
Compatible USB 1.1 et USB 2.0	
Système de fichiers du disque dur	FAT32 (jusqu'à 4 allocations)
Dimensions	165 x 165 x 57 mm
Poids	800 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de pertes de données, de dommages ou de lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MMPR1 – 3.5” REPRODUCTOR/GRABADOR MULTIMEDIA HDD 3.5”

1.Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **MMPR1**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes. El **MMPR1** se entrega con: 1 x lector/grabador HDD, 1 x adaptador de red 100 / 240 V, 1 x cable USB, 1 x mando a distancia, 2 x pila AAA, 2 x cable AV, 1 x manual del usuario.

El **MMPR1** es un grabador digital portátil y permite no sólo visualizar imágenes, reproducir películas y música guardadas en el disco duro, sino también grabar sus emisiones de televisión preferidas. Además, el **MMPR1** puede servir de disco duro externo. Este grabador digital soporta varios formatos de vídeo y audio.

Exigencias del sistema: Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.3 o superior, Linux®.

NOTA IMPORTANTE

¿Cómo desactivar el grabador digital al evitar de no dañar el disco duro?

Pulse  del mando a distancia.

Espere algunos segundos.

Pulse  del grabador digital.

Espere un minuto antes de desactivar el grabador digital para asegurarse de que el disco duro se desactive completamente.

2.Instalar el disco duro (véase fig. en las últimas páginas)



La electricidad estática puede dañar este grabador digital. Sea muy cuidadoso para evitar descargas electrostáticas.

Desconecte el grabador digital de la red eléctrica antes de abrirlo.

1. Gire el grabador digital y desatornille los 4 tornillos.
2. Quite cuidadosamente la tapa del grabador digital. Tenga en cuenta la dirección.
3. Desatornille los 4 tornillos de fijación del chasis del disco duro.
4. Saque el chasis del disco duro. Tenga en cuenta la dirección de instalación.
5. Instale el disco duro en el chasis. Tenga en cuenta la dirección de instalación.
6. Fije el disco duro al chasis con los 4 tornillos entregados con el disco duro.
7. Conecte cuidadosamente el conector de alimentación al SATA. Tenga en cuenta la dirección de conexión.
8. Instale el chasis con el disco duro en el grabador digital. Fíjelo con los 4 tornillos.
9. Asegúrese de que el cableado no se intercale por entre la tapa y la caja.
10. Vuelva a poner la tapa, fíjela con los tornillos y vuelva a poner los pies de goma.

3.Menú de ajuste « Setup »

Pulse  del menú principal para entrar en el menú de ajuste. Seleccione un submenú con [Up] o [Down]. Entre en el submenú con [OK].

Display: elección del idioma, el estándar TV y el modo de prolongación.

Config: ajuste del navegador, actualización y versión del firmware.

Clock: ajuste del año, del mes, del día, de la hora y los minutos.

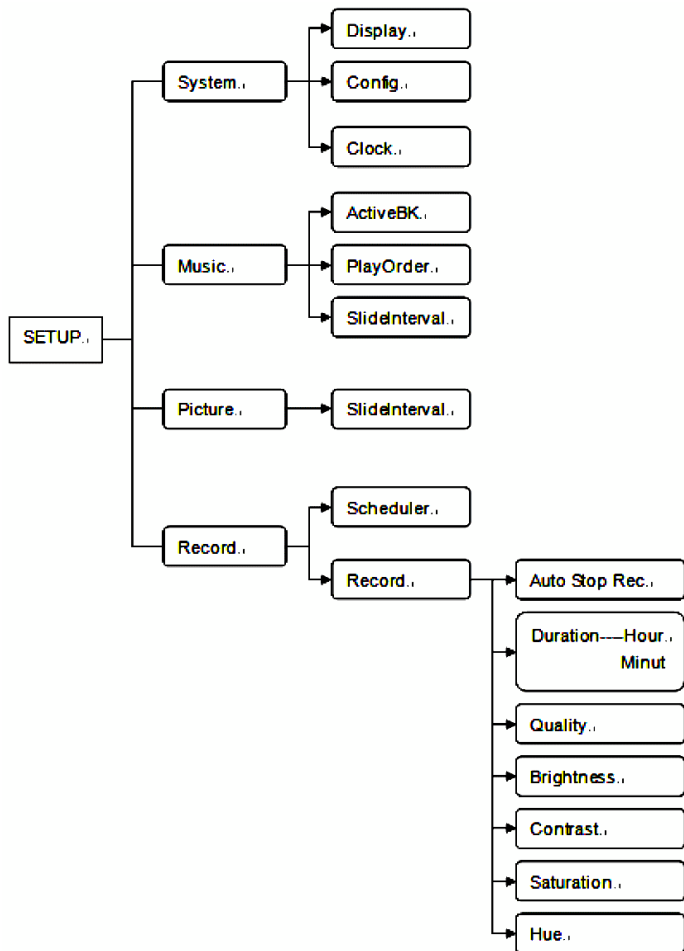
ActiveBK: activación/desactivación de la imagen de fondo durante la reproducción de música.

PlayOrder: activación del modo de repetición.

SlideInterval: ajuste del intervalo de la exposición de diapositivas.

Scheduler: ajuste de la grabación programada.

Record: ajuste de la grabación.



4.Descripción del mando a distancia

Tecla	Función	Tecla	Función
	Activación/desactivación modo en espera (standby)		Confirmación
	NTSC/PAL		Flechas
	Ajuste del reloj		Modo reproductor de música
	Rotación de la imagen		Modo reproductor de película
	Zoom		Modo imagen
	Resumen por miniaturas		Grabación
	Activar la exposición de diapositivas		Activación de la grabación
	ajuste del intervalo de exposición de diapositivas	EQ	Ecualizador
	Efecto especial	BKG/MUS	Música de fondo durante la exposición de diapositivas
	Abrir/cerrar el menú informativo	LIB/UPD	Actualización de la biblioteca multimedia
	Borrar la pantalla informativa		Rebobinar
	Menú de ajuste		Pausa
	Selección subtítulo MPEG-4 o idioma durante la reproducción de ficheros VOB		Reproducir
	izquierda/derecha mono o estéreo		Avanzar de manera rápida
V+	Aumentar el volumen	◀	Fichero anterior
V-	Disminuir el volumen	■	parar la reproducción
	Directorio raíz		Modo de reproducción en bucle
	Menú principal	▶	Fichero siguiente

5.Funciones básicas

• Conectar el grabador digital al ordenador

- Conecte el adaptador de red al grabador digital e enchúfelo.
- Conecte el grabador digital con un cable USB al ordenador.
- Pulse  para activar el grabador digital. Mantenga pulsado  para desactivarlo.

• Transmisión de datos

- Seleccione los ficheros o carpetas en el ordenador.
- Haga clic en el botón derecho del ratón y seleccione [Copier] en el menú.
- Seleccione el disco local bajo [Mon Ordenador].
- Haga clic en el botón derecho del ratón y seleccione [Coller] en el menú.

• Desconectar el grabador digital del ordenador

- Bajo Windows® 2000/ME/XP/Vista
 - En la barra de tareas, haga click en [Safely Remove Hardware] con el botón izquierdo del ratón.
 - Haga click en [Safely Remove Mass Storage Device Drive] en el menú con el botón izquierdo del ratón para desinstalar el grabador digital.
 - Desconecte el grabador digital del ordenador.
- Bajo Mac® OS X
 - Deslice el icono del grabador digital hacia el cubo de la basura.
 - Desconecte el grabador digital.

Siga el procedimiento de desconexión recomendado para no perder datos y no dañar el disco duro.

• Formatear el disco duro

¡Guarde los datos antes de empezar a formatear! Cualquier dato no guardado se borrará.

- Formatee el disco duro como cualquier otro disco duro. Haga click en le disco local con el botón derecho del ratón bajo [Mon Ordenador].
- Seleccione [Formater...] en el menú.
- Haga click en [Démarrer] con el botón izquierdo del ratón y confirme con [OK].

- **Conectar el grabador digital a un home cinema**

- Conecte el adaptador de red al grabador digital y enchúfelo.
- Conecte la salida AV OUT del grabador digital a la entrada audio/vídeo del televisor con el cable AV.
- Pulse  para activar el grabador digital. Pulse  del mando a distancia para poner el grabador digital en modo en espera. Mantenga pulsado  para desactivarlo.

6. Funciones principales

- **Gestión de ficheros**

Desplace el cursor hacia el icono de gestión de ficheros  y pulse [OK] para entrar en el modo de gestión de ficheros.

- Funcionamiento básico
 - Seleccione un documento con [Up] y [Down] en el menú.
 - Pulse [OK] para abrir el documento o para entrar en el directorio.
 - Pulse  para volver al menú, Pulse  para volver al directorio raíz, Pulse [Left] para volver al directorio parent y pulse [Right] para entrar en el directorio siguiente o para reproducir el fichero.
- Crear/borrar un directorio
 - Seleccione una lista y pulse .
 - Seleccione [Create Dir] y pulse [OK] para crear un nuevo directorio. Seleccione [Del] para borrar un directorio.
 - DIR_XXXX es el número de serie.
- Copiar/borrar un fichero
 - Seleccione un fichero y pulse , pulse , [Copier] y [OK]. Abra un directorio, Pulse , seleccione [Coller] y pulse [OK].
 - Borre un fichero al seleccionarlo y al pulsar . Seleccione [Effacer] en el menú.

• Reproductor de música

Desplace el cursor hacia el icono de música  y pulse [OK] para entrar en el modo de reproductor de música, o pulse  en el menú principal.

- Pulse [V+] o [V-] para ajustar el volumen.
- Pulse  para volver al menú de gestión de ficheros.
- Pulse  o  para activar, hacer una pausa o desactivar la reproducción.
- Pulse  o  para seleccionar el fichero anterior/siguiente.
- Pulse  o  para rebobinar/avanzar de manera rápida.
- Pulse  para seleccionar el modo de reproducción en bucle: reproducción normal, repetir un fichero, repetir todos los ficheros.
- Pulse  para abrir/cerrar el menú informativo.
- Pulse  para visualizar/cerrar la pantalla informativa.
- Pulse  para entrar en el menú de ajuste.
- Pulse  para activar/desactivar la exposición de diapositivas.

• Reproducir ficheros de vídeo

Desplace el cursor hacia el icono vídeo  y pulse [OK] para entrar en el modo de reproducción de ficheros vídeo, o pulse  en el menú principal.

- Pulse [V+] o [V-] para ajustar el volumen.
- Pulse  para volver al menú de gestión de ficheros.
- Pulse  o  para activar, hacer una pausa o desactivar la reproducción.
- Pulse  o  para seleccionar el fichero anterior/siguiente.
- Pulse  o  para rebobinar/avanzar de manera rápida.
- Pulse  para seleccionar el modo de reproducción en bucle: reproducción normal, repetir un fichero, repetir todos los ficheros.
- Pulse  para seleccionar el idioma de los subtítulos.
- Pulse [EQ] para visualizar el ecualizador.
- Pulse  para abrir/cerrar el menú informativo.
- Pulse  para visualizar/cerrar la pantalla informativa.
- Pulse  para entrar en el menú de ajuste.

• Mirar imágenes

Desplace el cursor hacia el icono  y pulse [OK] para entrar en el modo de mirar imágenes, o pulse  en el menú principal.

- Pulse [Left] o [Right] para seleccionar la imagen.
- Pulse  para entrar en el menú zoom.
- Pulse  para girar una imagen.
- Pulse  para entrar en el menú de navegación.
- Pulse  para entrar en el menú de exposición de diapositivas.
- Pulse  para seleccionar un efecto.
- Pulse  para ajustar el tiempo de intervalo de la exposición de diapositivas.
- Pulse  para visualizar/borrar la pantalla de información.
- Pulse  para volver al menú de gestión de ficheros.

• Grabación programada

Desplace el cursor hacia el icono de grabación  y pulse [OK] para entrar en el modo de grabación, o pulse  y  en el menú principal.

- Pulse  para entrar en el menú de ajuste. Pulse  para salir.
- Ajuste el reloj interno según la hora actual.
- Pulse  para entrar en el menú de grabación. Pulse [Schedule] para ajustar los horarios.
- Pulse [Right] para mirar los ajustes, pulse [Left] para borrar. Pulse [Up] o [Down] para modificar la selección.
- Pulse [OK] para confirmar.

Nota:

- Nunca desactive el grabador digital durante el ajuste de la grabación.
- El fichero se guardará como [REC XXXX.AVI].
- Se visualiza el mensaje [The disk is full! Press any key to exit!] si el disco duro está lleno durante la grabación.
- El tamaño máximo de un fichero es 2 Go, la duración máx. de un fichero de grabación es 1 hora. Una grabación que sobrepasa los valores se guardará bajo varios ficheros.

• Music Box

Este grabador digital permite escuchar ficheros de música guardados en el disco duro incluso sin televisor. Conecte sencillamente los altavoces o los auriculares a la conexión AV OUT, active el grabador digital y espere algunos segundos. Pulse  para activar la reproducción de ficheros.

Nota:

- Pulse  y [OK] para volver al modo de reproducción normal.
- Pulse  en el mando a distancia, espere algunos segundos y pulse  en el grabador digital para desactivar.

7. Especificaciones

Alimentación	100 ~ 240 VCA / 50 ~ 60 Hz
Formato de vídeo	NTSC / PAL (entrelazado y progresivo)
Velocidad de grabación	25 ~ 30 imágenes por segundo
Compresión de la imagen	MPEG-4
Compatible USB 1.1 y USB 2.0	
Sistema de ficheros del disco duro	FAT32 (hasta 4 divisiones)
Dimensiones	165 x 165 x 57mm
Peso	800g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

MMPR1 – 3.5" HDD MULTIMEDIASPIELER/-RECORDER

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **MMPR1**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Lieferumfang: 1 x HDD Spieler-Rekorder, 1 x 100 / 240 V Netzteil, 1 x USB-Kabel, 1 x Fernbedienung, 2 x AAA-Batterie, 2 x AV-Kabel, 1 x Bedienungsanleitung.

Der **MMPR1** ist ein tragbares digitales Aufnahmegerät mit dem Sie gespeicherte Abbildungen anzeigen können, gespeicherte Filme und Musik abspielen können, und auf dem Sie Ihre bevorzugte TV-Programme speichern können. Das Gerät eignet sich auch als externe Festplatte und unterstützt verschiedene Video- und Audioformate.

Systemanforderungen: Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.3 oder höher, Linux®.

WICHTIGE INFORMATION

Wie schalten Sie den digitalen Recorder aus ohne die Festplatte zu beschädigen?

Drücken Sie  der Fernbedienung.

Warten Sie einige Sekunden

Drücken Sie  des digitalen Recorders.

Schalten Sie den digitalen Recorder nicht sofort ein sondern warten Sie mindestens 1 Minute bis die Festplatte völlig ausgeschaltet ist.

2. Die Festplatte installieren (Siehe Abb., letzte Seiten)



Statische Elektrizität kann dieses Gerät ernsthaft schaden. Bitte treffen Sie die erforderliche Vorsorge, um elektrostatische Entladungen zu vermeiden.

Beachten Sie, dass das Gerät vom Netz getrennt ist, ehe Sie es öffnen.

1. Drehen Sie das Gerät um und schrauben Sie die vier Schrauben los.
2. Entfernen Sie den Deckel vorsichtig. Beachten Sie die Richtung.
3. Entfernen Sie die vier Schrauben vom Chassis der Festplatte.
4. Entfernen Sie das Chassis der Festplatte. Beachten Sie die Installationsrichtung.
5. Stecken Sie die Festplatte in das Chassis. Beachten Sie die Installationsrichtung.
6. Schrauben Sie die Festplatte mit den Schrauben (mitgeliefert mit der Festplatte) fest.
7. Verbinden Sie den Netzanschluss vorsichtig mit SATA. Beachten Sie die Anschlussrichtung.
8. Stecken Sie das Chassis mit der Festplatte wieder in das Gerät. Schrauben Sie die vier Schrauben fest.
9. Beachten Sie, dass die Kabel sich nicht zwischen Deckel und Gehäuse befinden.
10. Setzen Sie den Deckel wieder auf, Schrauben Sie ihn fest und installieren Sie die vier Gummifüße.

3. Konfigurationsmenü

Drücken Sie  im Hauptmenü um das Konfigurationsmenü anzuzeigen. Wählen Sie ein Untermenü mit [Up] oder [Down] aus. Zeigen Sie das Untermenü mit [OK] an.

Display: die Sprache, den TV-Standard und den Scanmodus anzeigen.

Config: Dateien, Firmware-Update und Firmwareversion einstellen.

Clock: Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten einstellen.

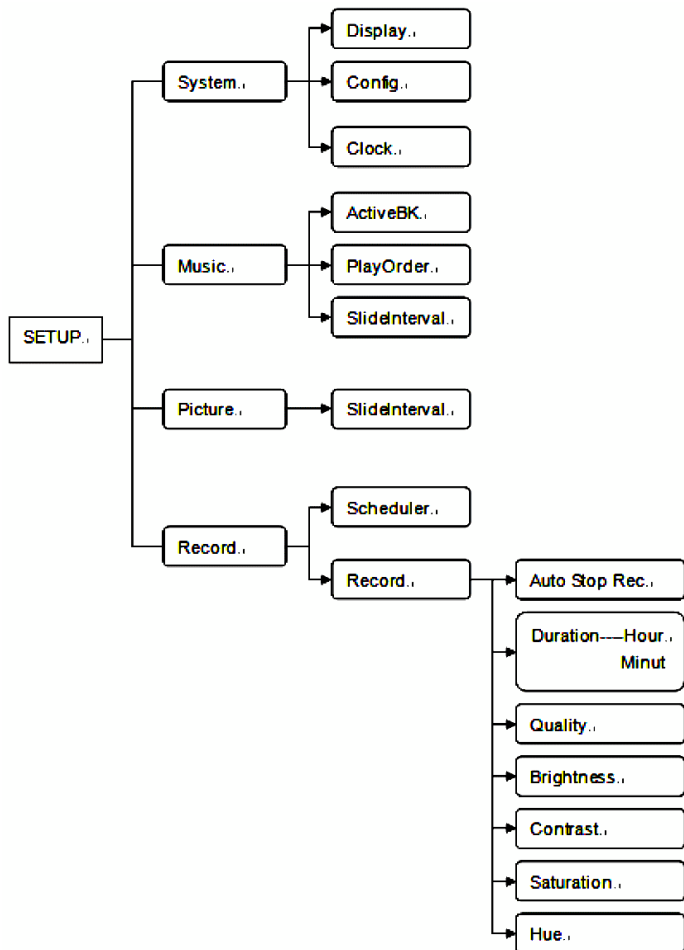
ActiveBK: die Hintergrundabbildung während des Abspielens der Musik ein-/ausschalten.

PlayOrder: die Musik in Wiederholmodus einstellen.

SlideInterval: Intervallzeit der Diashow einstellen.

Scheduler: die Parameter der programmierten Aufnahme einstellen.

Record: die Aufnahmeparameter einstellen.



4. Umschreibung der Funktionen der Fernbedienung

Taste	Funktionen	Taste	Funktionen
	Verlassen/Stand-by		Bestätigen
	Umschalten auf NTSC/PAL		Pfeile
	Systemzeit einstellen		Musikmodus anzeigen
	Abbildung rotieren		Filmmodus anzeigen
	Zoom		Abbildungsmodus anzeigen
	Überblick über Miniaturbilder		Aufnahmemodus anzeigen
	Diashow anzeigen		Aufnahme starten
	Geschwindigkeit Diashow		Equalizer anzeigen
	Menü spezielle Effekte		Hintergrundmusik während Diashow
	Öffnen/schließen Dateimenü		Update der Bibliothek
	Information zeigen/verbergen		Schnell zurückspulen
	Konfigurationsmenü anzeigen		Pause/neu starten
	Wählen Sie Untertitel MPEG-4 oder wählen Sie die Sprache der Untertitelung beim Abspielen der VOB-Datei		Abspielen
	Links/rechts Mono oder Stereo		Schnell vorspulen
	Lautstärke erhöhen		Gehen Sie zur vorigen Datei
	Lautstärke verringern		Stoppen
	Gehen Sie zum Hauptverzeichnis		Wiederholen
	Gehen Sie zum Hauptmenü		Gehen Sie zur nächsten Datei

5. Basisfunktionen

• Den digitalen Recorder mit dem PC verbinden

- Verbinden Sie das Netzteil mit dem digitalen Recorder und verbinden Sie mit dem Netz.
- Verbinden Sie den digitalen Recorder über das USB-Kabel mit dem PC.
- Drücken Sie  um den digitalen Recorder einzuschalten. Halten Sie  gedrückt um auszuschalten.

• Datenaustausch mit dem digitalen Recorder

- Wählen Sie die Dateien oder Ordner im PC.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste und wählen Sie [Copy] im Menü.
- Gehen Sie zu [My Computer] und wählen Sie die lokale Platte.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste und wählen Sie [Paste] im Menü.

• Den digitalen Recorder entfernen

- Windows® 2000/ME/XP/Vista
 - Klicken Sie [Safely Remove Hardware] mit der linken Maustaste (rechter Winkel unten in der Taskleiste).
 - Klicken Sie [Safely Remove Mass Storage Device Drive] mit der linken Maustaste im Menü um den digitalen Recorder zu entfernen.
 - Trennen Sie den digitalen Recorder vom PC.
- Mac® OS X
 - Entfernen Sie das Laufwerk von der Arbeitsoberfläche indem Sie die Ikone zum Mülleimer schleppen.
 - Trennen Sie den digitalen Recorder.

Befolgen Sie genau das empfohlene Abmeldungsverfahren um Datenverlust oder Beschädigung zu vermeiden.

- **Die Festplatte formatieren**

Speichern Sie alle Daten als Ersatzdateien ehe Sie formatieren! Alle Daten werden nach dem Formatieren gelöscht.

- Formattieren Sie die Festplatte wie eine Standard-Festplatte in Windows®. Klicken Sie die lokale Platte unter [My Computer] mit der rechten Maustaste an.
 - Wählen Sie [Format...] aus dem Menü.
 - Klicken Sie [Start] mit der linken Maustaste an und bestätigen Sie mit [OK].
- **Den digitalen Recorder mit einem Home Cinema System verbinden**
 - Verbinden Sie das Netzteil mit dem digitalen Recorder und verbinden Sie mit dem Netz.
 - Verbinden Sie den AV OUT-Ausgang des digitalen Recorders mit dem Audio-/Video-Eingang des Fernsehers über das AV-Kabel.
 - Drücken Sie  um den digitalen Recorder einzuschalten. Drücken Sie  der Fernbedienung um den digitalen Recorder in Standby zu stellen. Drücken Sie  wieder um den digitalen Recorder auszuschalten.

6. Hauptfunktionen

- **Dateiverwaltung**

Bewegen Sie den Cursor zum Verwaltungspiktogramm  und drücken Sie [OK] um den Dateiverwaltungsmodus anzuzeigen.

- Basisbedienung
 - Wählen Sie das Dokument mit [Up] und [Down] im Menü.
 - Drücken Sie [OK] um das Dokument zu öffnen oder um das Datenverzeichnis anzuzeigen.
 - Drücken Sie  um zum Menü zurückzukehren, drücken Sie  um zum Hauptverzeichnis zurückzukehren, drücken Sie [Left] zum Parentverzeichnis zurückzukehren und drücken Sie [Right] um das nächste Verzeichnis anzuzeigen oder die Datei abzuspielen.

○ Ein Verzeichnis machen/löschen

- Wählen Sie eine Dokumentenliste und drücken Sie .
- Wählen Sie [Create Dir] und drücken Sie [OK] um ein neues Verzeichnis zu machen. Wählen Sie [Del] um das Verzeichnis zu löschen.
- DIR_XXXX ist die Seriennummer.

○ Eine Datei kopieren/löschen

- Wählen Sie eine Datei, drücken Sie , [Copy] und [OK]. Öffnen Sie ein Verzeichnis, drücken Sie , wählen Sie [Paste] und drücken Sie [OK].
- Löschen Sie eine Datei indem Sie die Datei zuerst auswählen und danach  drücken. Wählen Sie [Delete] im Menü um die Datei zu löschen.

● Musik abspielen

Bewegen Sie den Cursor zum Musikpiktogramm  und drücken Sie [OK] um das Abspielmenü anzuzeigen, oder drücken Sie  im Hauptmenü.

- Drücken Sie [V+] of [V-] um die Lautstärke zu regeln.
- Drücken Sie  um zum Verwaltungsmenü zurückzukehren.
- Drücken Sie , oder  um die Datei zu starten, zu pausieren oder zu stoppen.
- Drücken Sie  oder  um die vorige oder folgende Datei auszuwählen.
- Drücken Sie  oder  um zurück- oder vorzuspülen.
- Drücken Sie  um den Wiederholmodus auszuwählen: normal, ein Datei wiederholen, alle Dateien wiederholen.
- Drücken Sie  um das Informationsmenü zu öffnen/schließen.
- Drücken Sie  um das Informationsfenster zu schließen.
- Drücken Sie  um das Konfigurationsmenü anzuzeigen.
- Drücken Sie  um die Diashow zu starten/stoppen.

● Eine Videodatei abzuspielen

Bewegen Sie den Cursor zum Videopiktogramm  und drücken Sie [OK] um das Abspielmenü anzuzeigen, oder drücken Sie  im Hauptmenü.

- Drücken Sie [V+] of [V-] um die Lautstärke zu regeln.
- Drücken Sie  um zum Verwaltungsmenü zurückzukehren.
- Drücken Sie , oder  um die Datei zu starten, zu pausieren oder zu stoppen.

- Drücken Sie  oder  um die vorige oder folgende Datei auszuwählen.
- Drücken Sie  oder  um zurück- oder vorzuspülen.
- Drücken Sie  um den Wiederholmodus auszuwählen: normal, ein Datei wiederholen, alle Dateien wiederholen.
- Drücken Sie  um die Sprache der Untertitelung auszuwählen.
- Drücken Sie [EQ] um den Equalizer anzuzeigen.
- Drücken Sie  um das Informationsmenü zu öffnen/schließen.
- Drücken Sie  um das Informationsfenster zu schließen.
- Drücken Sie  um das Konfigurationsmenü anzuzeigen.

• Sich Abbildungen ansehen

Bewegen Sie den Cursor zum Abbildungspiktogramm  und drücken Sie [OK] um das Abbildungsmenü anzuzeigen, oder drücken Sie  im Hauptmenü.

- Drücken Sie [Left] oder [Right] um eine Abbildung auszuwählen.
- Drücken Sie  um das Zoommenü anzuzeigen.
- Drücken Sie  um die Abbildung zu drehen.
- Drücken Sie  um das Browsermenü anzuzeigen.
- Drücken Sie  um die Abbildungen automatisch anzuzeigen.
- Drücken Sie  um einen Effekt auszuwählen.
- Drücken Sie  um die Intervallzeit der Diashow einzustellen.
- Drücken Sie  um die Information anzuzeigen/zu verbergen.
- Drücken Sie  um zum Verwaltungsmenü zurückzukehren.

• Programmierte Aufnahme

Bewegen Sie den Cursor zum Aufnahmepiktogramm  und drücken Sie [OK] um das Aufnahmemenü anzuzeigen, oder drücken Sie  und  im Hauptmenü.

- Drücken Sie  um das Konfigurationsmenü anzuzeigen. Verlassen Sie das Menü mit .
- Stellen Sie die interne Uhr des digitalen Recorders ein.
- Drücken Sie  um das Aufnahmemenü anzuzeigen. Drücken Sie [Schedule] um die Aufnahmezeiten einzustellen.
- Drücken Sie [Right] um den Aufnahmestatus auszuwählen, drücken Sie [Left] um zu löschen. Drücken Sie [Up] oder [Down] um die Auswahl zu ändern.
- Drücken Sie [OK] um zu bestätigen.

Bemerkungen:

- Schalten Sie den digitalen Recorder nicht aus während Sie die Aufnahmeparameter einstellen.
- Die Aufnahme­datei wird als [REC XXXX.AVI] gespeichert.
- Die Nachricht [The disk is full! Press any key to exit!] erscheint wenn die Festplatte während der Aufnahme voll ist.
- Die max. Größe einer Datei beträgt 2 GB, die max. Aufnahmedauer einer Datei beträgt 1 Stunde. Der digitale Recorder verteilt die Aufnahme über verschiedene Dateien wenn nötig.

• Musikbox

Sie können die gespeicherten Musikdateien abspielen ohne, dass Sie den digitalen Recorder mit dem Fernseher verbinden. Verbinden Sie den Recorder einfach über den AV OUT-Anschluss des Recorders mit einem Lautsprechersatz. Schalten Sie den digitalen Recorder ein und warten Sie einige Sekunden. Drücken Sie  um die Musikdateien abzuspielen.

Bemerkungen:

- Drücken Sie  und [OK] um zurückzukehren.
- Drücken Sie  der Fernbedienung, warten Sie einige Sekunden und drücken Sie  um den digitalen Recorder auszuschalten.

7. Technische Daten

Stromversorgung	100 ~ 240 VAC / 50 ~ 60 Hz
Videoformat	NTSC / PAL (Interlace und progressiv)
Aufnahmegeschwindigkeit	25 ~ 30 fps
Kompressionsformat	MPEG-4
USB 1.1 und USB 2.0 kompatibel	
Dateisystem Festplatte	FAT32 (bis zu 4 verschiedene Einteilungen)
Abmessungen	165 x 165 x 57mm
Gewicht	800 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

HDD Installation – Installeren van de harde schijf – Installation du disque dur – Instalar el disco duro – Die Festplatte installieren

